

Иисусова молитва в «Добротолюбии» и её место в традиции исихазма

Научный руководитель – Яблоков Игорь Николаевич

Лю Юйсинь

Аспирант

Московский государственный университет имени М.В.Ломоносова, Философский факультет, Кафедра философии религии и религиоведения, Москва, Россия

E-mail: vicliu14@gmail.com

«Добротолюбие» («Филокалия») — сборник духовных произведений православных авторов IV—XV веков. Объединяя точку зрения 36 Православных Церквей Крестного отца на преданные, «Добротолюбие» является самым важным документом для православной духовной практики. Сборник составлен митрополитом Коринфским Макарием (Macarius of Corinth) и Никодимом Святогорцем (St. Nicodemus of the Holy Mountain) и был впервые опубликован на греческом языке в 1782 году. На славянский язык «Добротолюбие» с греческого перевёл Паисий Величковский. Этот перевод был издан в Санкт-Петербурге в 1793 году. Позднее со славянского на русский язык перевёл Феофан Затворник. Русский перевод Феофана — не точный перевод, а вольный пересказ. Феофан сделал ещё большие сокращения по сравнению со славянским текстом сборника. Кроме того, он добавил в сборник на русском языке произведения тех авторов, которых нет ни в славянском, ни тем более в греческом сборнике. В период с 1793 по 1857 год славянский перевод «Добротолюбия» выдержал не менее шести изданий. Следующие издания выходили в 1877 и 1880 годах, а ещё три издания публиковались в 1878—1914 годах. В 1990-х годах появлялись репринтные издания всех томов «Добротолюбия».

Молитва Иисусова является неотъемлемой частью православной духовной практики. Она играет важную роль в «Добротолюбии». В своем введении в первый том «Добротолюбие» на английский переводчики предполагают, что больше всего на свете молитва Иисусова придает единство работе в целом[15,15]. Хотя разные писатели в «Добротолюбии» могут выразить различные идеи об Иисусовой молитве, св. Никодим и св. Макарий, возможно, рассматривали их вклад как представление единого видения духовной жизни. При изучении «Добротолюбия» важно не только смотреть его на отдельные тексты, но и рассматривать работу в целом. В настоящем докладе автор пытается проанализировать Иисусовую молитву в три этапа. Во-первых, мы начнем исследование с определения молитвы Иисуса. Иисусова молитва принимает различные формы, от простого обращения к имени Иисуса до более длинной версии. Различные ученые, в том числе Ирине Хаушерр и Джилле, уже проследили историю молитвы Иисусовой. «Добротолюбие» иллюстрирует этот фон, так как он включает в себя ряд текстов Отцов. В докладе мы будем перебирать историю его развития. Во-вторых, мы будем исследовать ее функцию. Во-третьих, мы будем рассказывать цель молитвы Иисусовой, в соответствии с текстом «Добротолюбия». Кроме того, автор доклада показывает, что молитва Иисусова играет важную роль в традиции исихазма.

Источники и литература

- 1) Избранное «Добротолюбие» для мирян / Составитель архиепископ Ювеналий (Килин). М.: Даниловский благовестник, 2013.

- 2) Лисовой Н. Н. Две эпохи — два Добротолубия. (Преподобный Паисий Величковский и святитель Феофан Затворник) // Церковь в истории России. Сборник 2-й. М., 1998.
- 3) Мейендорф И. Ф. О византийском исихазме и его роли в культурном и историческом развитии Восточной Европы в XIV в. // Труды Отдела древнерусской литературы, т. XXIX, Л.: Наука, 1974. С. 291-305.
- 4) Хоружий, С. С. Исихазм // Новая философская энциклопедия. Москва: Издательство Мысль, 2001: 157-158.
- 5) Хоружий, С. С. Очерки синергийной антропологии. М., Институт философии, теологии и истории св. Фомы, 2005.
- 6) Bingaman, B. Nassif, B., The Philokalia: a classic text of Orthodox Spirituality, Oxford: Oxford University Press, 2012.
- 7) Chariton of Valamo, Igumen. The Art of Prayer: An Orthodox Anthology. Translated by E. Kadloubovsky and E. M. Palmer, and edited with an introduction by Timothy Ware. London: Faber and Faber, 1997.
- 8) Cook, Christopher C. H., The Philokalia and the Inner Life: On Passions and Prayer, Pickwick Publications, 2012.
- 9) Hammerling, Roy. A history of prayer: the first to the fifteenth century, Leiden: Brill Academic Pub, 2008.
- 10) Kadloubovsky, Eugenie, and Gerald Eustace Howell Palmer, eds. Writings from the Philokalia: On prayer of the heart. London: Faber and Faber, 1951.
- 11) Lampe, G. W. H., A patristic Greek lexicon, Oxford: Oxford University Press, 1961.
- 12) Matthew the Poor (Mata El-Meskeen). Orthodox Prayer Life: The Interior Way. Crestwood, N.Y.: St. Vladimir's Seminary Press, 2004.
- 13) McGinn, Bernard, ed. The essential writings of Christian mysticism. New York: The Modern Library, 2006.
- 14) Meyendorff, J. Byzantine Hesychasm: historical, theological and social problems. L., 1974.
- 15) The Philokalia: the complete text, translated by G. E. H. Palmer, Kallistos Ware, Philip Sherrard, 5 vols. London: Faber & Faber. 1979-2007.
- 16) Ware, K. The Power of the Name: the Jesus prayer in Orthodox spirituality, Oxford: SLG Press. 1986.